

**דוח כספי שנתי מבוקר  
הדוח הכספי ליום 31 בדצמבר 2010  
במועצה מקומית אבו גוש**

משרד הפנים  
האגף לבקורת  
ברשויות המקומיות

11.12.2011

נ ת ק ב ל

סימנו .....

# מועצה מקומית אבו גוש

## תוכן העניינים

### דוח כספי ליום 31 בדצמבר 2010

#### תוכן העניינים

<b>עמוד</b>	
<b>3</b>	<b>א. דין וחשבון רואי החשבון המבקרים</b>
	<b>ב. דוחות כספיים</b>
4-5	1. מאזן - טופס מספר 1
6	2. ריכוז תקבולים ותשלומים של התקציב הרגיל לפי פרקי התקציב - טופס מספר 2
7	3. ריכוז תקבולים ותשלומים של התקציב הבלתי רגיל - טופס מספר 3
8-10	4. ריכוז תקבולים ותשלומים של התקציב הרגיל, הבלתי רגיל ובקרו לעבודות פיתוח - טופס מספר 4
11-20	<b>ג. ביאורים לדוחות הכספיים</b>
	<b>ד. נספחים</b>
21-25	1. מצב חשבון החייבים נספח 2 לטופס 1 (כולל פירוטים א, ב, ג, ד)
26	2. מצב חשבון המלוות לפרעון לסוף השנה - נספח 3 לטופס 1
27-28	3. ניתוח ביצוע של התקציב הרגיל - תקבולים ותשלומים לפי מקורות הכנסה וסוגי הוצאה - נספח 1 לטופס 2
29	4. ניתוח הביצוע של התקציב הרגיל - הוצאות לפי שירותים ויעדים, לעומת הכנסות מיועדות ובלתי מיועדות - נספח 2 לטופס 2
30	5. ניתוח הביצוע של התקציב הרגיל - ממוין לפי מסגרת משרד הפנים - נספח 3 לטופס 2
31	6. ניתוח נתוני כוח אדם והוצאות שכר - נספח 4 לטופס 2 חלק א
32	7. דוח שכר לפי פרקי התקציב - נספח 4 לטופס 2 חלק ב
33	8. התפלגות מרכיבי השכר - נספח 5 לטופס 2
34	9. ארנונה כללית - ניתוח תעריפים - נספח 6 לטופס 2
35	10. שינויים מהותיים בין תקציב 2010 לבין הביצוע בשנת 2009 - נספח 7 לטופס 2
36	11. השוואת ביצוע בשנת 2010 לעומת הביצוע בשנת 2009 - נספח 8 לטופס 2
37	12. השוואת התקציב בשנת 2010 לעומת הביצוע בשנת 2010 - נספח 9 לטופס 2
38	13. ריכוז התקבולים והתשלומים של התקציב הבלתי רגיל לפי פרקי תקציב - נספח 1 לטופס 3
	<b>ה. מידע נוסף</b>
39	השתתפויות ותמיכות שנתנו על ידי המועצה בשנת 2010

## דוח המבקרים

פאהן קנה ושות'  
משרד ראשי:  
מגדל לוינסטין  
דרך מנחם בגין 23  
תל-אביב 66184  
ת"ד 36172, מיקוד 61361

טל' 03-7106666  
פקס' 03-7106660  
www.gtfk.co.il

לכבוד  
גבי עפרה ברכה  
מנחל אגף בכיר לביקורת והממונה על החשבונות  
משרד הפנים  
ירושלים

א.נ.

### הנדון: מועצה מקומית אבו גוש - דוחות כספיים לשנה שהסתיימה ביום 31 בדצמבר 2010

ביקורנו את הדוחות הכספיים המצורפים של מועצה מקומית אבו גוש (להלן: המועצה) הכוללים את המאזנים לימים 31 בדצמבר 2010 ו- 2009 ואת דוחות התקבולים והתשלומים לכל אחת מהשנים שהסתיימו באותם תאריכים. ערכנו את ביקורתנו בהתאם לתקני ביקורת מקובלים, לרבות תקנים שנקבעו בתקנות רואי חשבון (דרך פעולתו של רואה חשבון), התשלי"ג - 1973 וכן לפי הנחיות הממונה על החשבונות במשרד הפנים.

כאמור בבאור 1 לדוחות הכספיים הנ"ל, הם נערכו על פי הנחיות הממונה על החשבונות במשרד הפנים בדבר עריכת דוחות כספיים ברשויות מקומיות (להלן - "ההנחיות") ועל בסיס המוסכמה של חלוקת ההיסטוריה, ולא בסכומים מדווחים כנדרש בתקני חשבוניות של המוסד הישראלי לתקינה בחשבוניות. ההנחיות האמורות מהוות בסיס דוח חשבונית מכללי חשבוניות מקובלים.

לדעתנו, הדוחות הכספיים הנ"ל משקפים באופן נאות, בהתאם להנחיות שנקבעו לרשויות מקומיות כאמור, את המצב הכספי של המועצה לימים 31 בדצמבר 2010 ו- 31 בדצמבר 2009 ואת התקבולים והתשלומים והעודף מפעולותיה לכל אחת מהשנים שהסתיימו באותם תאריכים.

מבלי לסייג את חוות דעתנו אנו מפנים את תשומת הלב:

1. לנספח 2 לטופס 1 בדבר היקף החובות המסופקים כפי שנקבע ע"י מערכת הגביה ברשות המקומית, שהינו 78% מכלל סכום החייבים. סכום חובות המסופקים הינו כ- 18 מליון ₪.

2. לביאור 10 בדוחות הכספיים בקשר עם תביעות תלויות כנגד המועצה.

פאהן קנה ושות'  
רואה חשבון

משרד הפנים  
האגף לביקורת  
ברשויות המקומיות

11.12.2011

גדל לוינסטין

סימננו .....

# מועצה מקומית אבו גוש

## טופס מס' 1

מאזן ליום 31 בדצמבר 2010 באלפי ש"ח

<u>31.12.2009</u>	<u>31.12.2010</u>	ביאור	נכסים <u>רכוש שוטף</u>
796	3,813	3 (א)	נכסים נזילים - קופה ובנקים
957	623	3 (ב)	הכנסות מתוקצבות שטרם נגבו
140	103	3 (ג)	חייבים - תשלומים לא מתוקצבים
<u>1,893</u>	<u>4,539</u>		
	8,207	3 (ד)	<u>השקעות במימון קרנות מתוקצבות</u>
			<u>גרעונות בתקציב הרגיל</u>
3,838	1,423		גרעון לתחילת השנה
(2,415)	(524)		עודף בשנת הדוח
<u>1,423</u>	<u>899</u>		גרעון מצטבר בתקציב הרגיל לסוף השנה
			<u>גרעונות זמניים בתב"רים, נטו</u>
2,587	310	טופס 3	
<u>5,903</u>	<u>13,955</u>		
			<u>נתונים נוספים</u>
9,748	11,847	נספח 3 לטופס 1	עומס המלוות
		נספח 2 לטופס 1	<u>חייבים בגין ארנונה ומיסים אחרים</u>
17,809	21,244		חובות פתוחים
1,670	1,464		מכוסים בהמחאות לגביה
<u>19,479</u>	<u>22,708</u>		

# מועצה מקומית אבו גוש

טופס מס' 1

מאזן ליום 31 בדצמבר 2010 באלפי ש"ח

31.12.2009	31.12.2010	ביאור	התחייבויות
			<b>התחייבויות שוטפות</b>
350		3 (ה)	משיכות יתר בבנקים
5,478	5,629	3 (ו)	הוצאות מתקצבות שטרם שולמו
<b>5,828</b>	<b>5,629</b>		סה"כ התחייבויות שוטפות
			<b>קרנות פיתוח ועודפים זמניים בתב"רים, נטו</b>
	119	5	קרן לעבודות פיתוח
	<b>119</b>		
75		3 (ז)	<b>קרנות בלתי מתקצבות אחרות</b>
	8,207	3 (ח)	<b>קרנות מתקצבות</b>
<b>5,903</b>	<b>13,955</b>		

מר סלים גיעבר  
איתן שדה

מועצה המקומית אבו גוש  
02-5330355  
ראש הרשות :  
גזבר הרשות :  
תאריך אישור הדוחות : 28 בדצמבר 2011

הביאורים והפירוטים לדוחות הכספיים הינם חלק בלתי נפרד מהם

משרד המסים  
האגף למס הכנסה  
ברשויות המקומיות

11.12.2011

ג' תש"ע

סימנו

## טופט מא' 2

**לשנה שנסתיימה ביום 31 בדצמבר 2010 (אלפי ש"ח)**

30,085	28,579	28,531	סה"כ תקבולים
27,670	28,055	28,531	סה"כ תשלומים
2,415	524		עודף בשנת הדוח

# מועצה מקומית אבו גוש

טופס מס' 3

## הדוח הכספי לשנת 2010

### ריכוז התקבולים והתשלומים של התקציב הבלתי רגיל באלפי ש"ח

2009	2010	
		<b>1. תקבולים ותשלומים בשנת הדוח</b>
		<b>א. תקבולים</b>
2,551	4,440	השתתפות הממשלה
	11	השתתפות מוסדות
99		מקורות עצמיים ואחרים
	3,320	מלוות שנתקבלו
<u>2,650</u>	<u>7,771</u>	סה"כ תקבולים
		<b>ב. תשלומים</b>
3,843	5,355	עבודות שבוצעו במשך השנה
	20	תשלומים אחרים
	119	העברת עודפים מתב"רים שחסתימו לקרנות
<u>3,843</u>	<u>5,494</u>	סה"כ תשלומים
<u>(1,193)</u>	<u>2,277</u>	עודף (גרעון) בשנת הדוח
		<b>2. תקבולים ותשלומים שנצברו לתחילת השנה</b>
31,638	17,569	תקבולים
33,032	20,156	תשלומים
<u>(1,394)</u>	<u>(2,587)</u>	יתרות זמניות נטו לתחילת השנה
		<b>3. תקבולים ותשלומים שנצברו לסוף השנה *</b>
17,569	17,767	תקבולים
20,156	18,077	תשלומים
<u>(2,587)</u>	<u>(310)</u>	יתרות זמניות נטו לסוף השנה
		<b>היתרה הנ"ל מורכבת:</b>
568	1,352	עודפי מימון זמניים
3,155	1,662	גרעונות מימון זמניים
<u>(2,587)</u>	<u>(310)</u>	
<u>16,719</u>	<u>7,573</u>	* לאחר ניכוי השקעות בפרוייקטים שנסגרו בשנת הדוח:

## מועצה מקומית אבו גוש

טופס מס' 4

**ריכוז התקבולים והתשלומים בתקציב הרגיל, הבלתי רגיל ובקרון לעבודות פיתוח  
לשנה שנסיימה ביום 31 בדצמבר 2010 באלפי ש"ח**

התאמה	2010	2009	הכנסות
1	26,549	27,201	מתקציב רגיל
2	7,890	2,650	מתקציב בלתי רגיל
3	2,030	2,884	מקרון לעבודות פיתוח
	<u>36,469</u>	<u>32,735</u>	סך כל ההכנסות
			<b>הוצאות</b>
4	28,055	27,670	תקציב רגיל
5	5,494	3,843	תקציב בלתי רגיל
	<u>33,549</u>	<u>31,513</u>	סך כל ההוצאות
	<u>2,920</u>	<u>1,222</u>	עודף הכנסות על הוצאות בשנת התקציב
			<b>הרכב הגרעון הכללי</b>
	524	2,415	עודף בשנת הדוח בתקציב הרגיל
	2,277	(1,193)	עודף (גרעון) בשנת הדוח בתקציב הבלתי רגיל
	<u>2,801</u>	<u>1,222</u>	
	119		גידול בקרון לעבודות פיתוח
	<u>2,920</u>	<u>1,222</u>	עודף כללי



## מועצה מקומית אבו גוש

### התאמות לסופס 4

### התאמה בין הדוחות הכספיים ליתרות הנ"ל

		1	<u>התאמה מס':</u>
<u>2009 - באלפי ש"ח</u>	<u>2010 - באלפי ש"ח</u>		
30,085	28,579		סה"כ הכנסות בתקציב הרגיל:
(2,884)	(2,030)		העברה מקרן לעבודות בפיתוח
<u>27,201</u>	<u>26,549</u>		סה"כ נטו
		2	<u>התאמה מס':</u>
2,650	7,771		סה"כ הכנסות בתקציב הבלתי הרגיל:
	119		העברה מתב"רים
<u>2,650</u>	<u>7,890</u>		סה"כ נטו
		3	<u>התאמה מס':</u>
2,884	2,149		תקבולים מקרן לעבודות פיתוח
	(119)		העברה מתב"רים
<u>2,884</u>	<u>2,030</u>		סה"כ נטו
		4	<u>התאמה מס':</u>
27,670	28,055		סה"כ הוצאות בתקציב הרגיל:
<u>27,670</u>	<u>28,055</u>		סה"כ נטו

**דוח כספי שנתי מבוקר  
הדוח הכספי ליום 31 בדצמבר 2010  
במועצה מקומית אבו גוש**

משרד הפנים  
האגף לבקורת  
ברשויות המקומיות

11.12.2011

נ ת ק ב ל

סימנו .....

# מועצה מקומית אבו גוש

## תוכן העניינים

### דוח כספי ליום 31 בדצמבר 2010

#### תוכן העניינים

#### עמוד

3

#### א. דין וחשבון ראוי החשבון המבקרים

#### ב. דוחות כספיים

1. מאזן - טופס מספר 1
2. ריכוז תקבולים ותשלומים של התקציב הרגיל לפי פרקי התקציב - טופס מספר 2
3. ריכוז תקבולים ותשלומים של התקציב הבלתי רגיל - טופס מספר 3
4. ריכוז תקבולים ותשלומים של התקציב הרגיל, הבלתי רגיל ובקרו לעבודות פיתוח - טופס מספר 4

11-20

#### ג. ביאורים לדוחות הכספיים

#### ד. נספחים

1. מצב חשבון החייבים נספח 2 לטופס 1 (כולל פירוטים א, ב, ג, ד)
2. מצב חשבון המלוות לפרעון לסוף חשנה - נספח 3 לטופס 1
3. ניתוח ביצוע של התקציב הרגיל - תקבולים ותשלומים לפי מקורות הכנסה וסוגי הוצאה - נספח 1 לטופס 2
4. ניתוח הביצוע של התקציב הרגיל - הוצאות לפי שירותים ויעדים, לעומת הכנסות מיועדות ובלתי מיועדות - נספח 2 לטופס 2
5. ניתוח הביצוע של התקציב הרגיל - ממון לפי מסגרת משרד הפנים - נספח 3 לטופס 2
6. ניתוח נתוני כוח אדם והוצאות שכר - נספח 4 לטופס 2 חלק א
7. דוח שכר לפי פרקי התקציב - נספח 4 לטופס 2 חלק ב
8. התפלגות מרכיבי השכר - נספח 5 לטופס 2
9. ארנונה כללית - ניתוח תעריפים - נספח 6 לטופס 2
10. שינויים מהותיים בין תקציב 2010 לבין הביצוע בשנת 2009 - נספח 7 לטופס 2
11. השוואת ביצוע בשנת 2010 לעומת הביצוע בשנת 2009 - נספח 8 לטופס 2
12. השוואת התקציב בשנת 2010 לעומת הביצוע בשנת 2010 - נספח 9 לטופס 2
13. ריכוז התקבולים והתשלומים של התקציב הבלתי רגיל לפי פרקי התקציב - נספח 1 לטופס 3

#### ה. מידע נוסף

39 השתתפויות ותמיכות שנתנו על ידי המועצה בשנת 2010

**זיה המבקרים**

פאהן קנה ושות'  
משרד ראשי:  
מגדל לוינסטין  
דרך מנחם בגין 23  
תל-אביב 66184  
ת"ד 36172, מיקוד 61361

טל' 03-7106666  
פקס' 03-7106660  
www.gtfc.co.il

לכבוד  
גבי עפרה ברכה  
מנהל אגף בכיר לביקורת והממונה על החשבונות  
משרד הפנים  
ירושלים

א.נ.,

**הנדון: מועצה מקומית אבו גוש - דוחות כספיים לשנה שהסתיימה ביום 31 בדצמבר 2010**

ביקרנו את הדוחות הכספיים המצורפים של מועצה מקומית אבו גוש (להלן: המועצה) הכוללים את המאזנים לימים 31 בדצמבר 2010 ו- 2009 ואת דוחות התקבולים והתשלומים לכל אחת מחשבים שחסיימו באותם תאריכים. ערכנו את ביקורתנו בהתאם לתקני ביקורת מקובלים, לרבות תקנים שנקבעו בתקנות רואי חשבון (דרך פעולתו של רואה חשבון), התשלי"ג - 1973 וכן לפי הנחיות הממונה על החשבונות במשרד הפנים.

כאמור בבאור 1 לדוחות הכספיים הנ"ל, הם נערכו על פי הנחיות הממונה על החשבונות במשרד הפנים בדבר עריכת דוחות כספיים ברשויות מקומיות (להלן - "ההנחיות") ועל בסיס מוסכמה של העלות החיסטורית, ולא בסכומים מדווחים כנדרש בתקני חשבוניות של המוסד הישראלי לתקינה בחשבוניות. ההנחיות האמורות מהוות בסיס דווח השונה מכללי חשבוניות מקובלים.

לדעתנו, הדוחות הכספיים הנ"ל משקפים באופן נאות, בהתאם להנחיות שנקבעו לרשויות מקומיות כאמור, את המצב הכספי של המועצה לימים 31 בדצמבר 2010 ו- 31 בדצמבר 2009 ואת התקבולים והתשלומים והעודף מפעולותיה לכל אחת מהשנים שהסתיימו באותם תאריכים.

מבלי לסייג את חוות דעתנו אנו מפנים את תשומת הלב:

1. לנספח 2 לטופס 1 בדבר היקף החובות המסופקים כפי שנקבע ע"י מערכת הגביה ברשות המקומית, שחינו 78% מכלל סכום החייבים. סכום חובות המסופקים הינו כ- 18 מליון ש.

2. לביאור 10 בדוחות הכספיים בקשר עם תביעות תלויות כנגד המועצה.

משרד הפנים  
האגף לביקורת  
ברשויות המקומיות

11.12.2011

נרג ב

סימנו .....

פאהן קנה ושות'  
רואה חשבון

## מועצה מקומית אבו גוש

**טופס מס' 1**

**מאזן ליום 31 בדצמבר 2010 באלפי ש"ח**

<u>31.12.2009</u>	<u>31.12.2010</u>	<u>ביאור</u>	<u>נכסים</u> <u>רכוש שוטף</u>
796	3,813	3 (א)	נכסים נזילים - קופה ובנקים
957	623	3 (ב)	הכנסות מתוקצבות שטרם נגבו
140	103	3 (ג)	חייבים - תשלומים לא מתוקצבים
<u>1,893</u>	<u>4,539</u>		
	8,207	3 (ד)	<u>השקעות במימון קרנות מתוקצבות</u>
			<u>גרעונות בתקציב הרגיל</u>
3,838	1,423		גרעון לתחילת השנה
(2,415)	(524)		עודף בשנת הדוח
<u>1,423</u>	<u>899</u>		גרעון מצטבר בתקציב הרגיל לסוף השנה
			<u>גרעונות זמניים בתכ"רים, נטו</u>
2,587	310	טופס 3	
<u>5,903</u>	<u>13,955</u>		
			<u>נתונים נוספים</u> <u>עומס המלוות</u>
9,748	11,847	נספח 3 לטופס 1	
		נספח 2 לטופס 1	<u>חייבים בגין ארנונה ומיסים אחרים</u>
17,809	21,244		חובות פתוחים
1,670	1,464		מכוסים בהמחאות לגביה
<u>19,479</u>	<u>22,708</u>		

# מועצה מקומית אבו גוש

טופס מס' 1

מאזן ליום 31 בדצמבר 2010 באלפי ש"ח

31.12.2009	31.12.2010	ביאור	התחייבויות
350		3 (ה)	<u>התחייבויות שוטפות</u>
5,478	5,629	3 (ו)	משיכות יתר בבנקים
			הוצאות מתוקצבות שטרם שולמו
<u>5,828</u>	<u>5,629</u>		סה"כ התחייבויות שוטפות
			<u>קרנות פיתוח ועודפים זמניים בתב"רים, נטו</u>
	119	5	קרן לעבודות פיתוח
	<u>119</u>		
75		3 (ז)	<u>קרנות בלתי מתוקצבות אחרות</u>
	8,207	3 (ח)	<u>קרנות מתוקצבות</u>
<u>5,903</u>	<u>13,955</u>		

מר סלים גיעבר  
איתן שדה

מועצה המקומית אבו גוש  
0523225  
ראש הרשות:  
גזבר הרשות:  
תאריך אישור הדוחות: 28 בדצמבר 2011

חביאורים והפירוטים לדוחות הכספיים הינם חלק בלתי נפרד מהם

משרד הפנים  
האגף למקומות  
ברשויות המקומיות

11.12.2011

נחלק בל

סימנו

# מועצה מקומית אבו גוש

טופס מס' 2

ריכוז תקבולים ותשלומים של התקציב הרגיל לפי פרקי התקציב

לשנה שנתיימה ביום 31 בדצמבר 2010 (אלפי ש"ח)

תשלומים				תקבולים			
מספר ושם הפרק	ביאור	תקציב 2010	ביצוע 2010	ביצוע 2009	ביאור	תקציב 2010	מספר ושם הפרק
<b>תנהלה וכללית</b>				<b>מיסים ומענקים</b>			
61	מנהל כללי	2,064	2,161	6,796	7,330	7,402	11 מיסים
62	מנהל כספי	1,104	1,113	71	62	60	12 אגרות
63	הוצאות מימון	160	492				
64	פרעון מלוות (למעט ביוב)	913	1,079				
		4,241	4,845				
				6,950	7,767	6,862	19 מענקים כלליים ומיוחדים
				13,817	15,229	14,254	
<b>שרותים מקומיים</b>				<b>שרותים מקומיים</b>			
71	תברואה	2,137	1,962		337	9	21 תברואה
72	שמירה וביטחון	426	442		28		22 שמירה וביטחון
73	תכנון ובנין העיר	830	660	775	700	460	23 תכנון ובנין העיר
74	נכסים ציבוריים	1,307	1,543				
76	שרותים עירוניים שונים	299	452	741	698	2,160	26 שרותים עירוניים שונים
					4		28 פיקוח עירוני
		4,999	5,059	1,516	2,629	1,767	
<b>שרותים ממלכתיים</b>				<b>שרותים ממלכתיים</b>			
81	חינוך	6,002	6,189	3,827	3,581	3,561	31 חינוך
82	תרבות	970	850				
83	בריאות	5	7				
84	רווחה	6,229	5,091	3,564	4,630	3,634	34 רווחה
85	דת	6	4				
87	איכות הסביבה	100	102		60		37 איכות הסביבה
		13,312	12,243	7,391	8,271	7,195	
<b>מפעלים</b>				<b>מפעלים</b>			
91	מים	1,860	1,221	2,491	2,239	1,657	41 מים
97	מפעל חביוב (כולל פרעון מלוות)	2,028	2,009	2,514	2,000	1,860	47 מפעל חביוב
		3,888	3,230	5,005	4,239	3,517	
99	תשלומים בלתי רגילים	2,091	2,678	2,356		9	4 תקבולים בלתי רגילים
	סה"כ כללי	28,531	28,055	30,085	28,531	28,579	סה"כ כללי

30,085	28,579	28,531
27,670	28,055	28,531
2,415	524	

סה"כ תקבולים  
סה"כ תשלומים  
עודף בשנת הדוח

## מועצה מקומית אבו גוש

טופס מס' 3

### הדוח הכספי לשנת 2010

#### ריכוז התקבולים והתשלומים של התקציב הבלתי רגיל באלפי ש"ח

<u>2009</u>	<u>2010</u>	
		<b>1. תקבולים ותשלומים בשנת הדוח</b>
		<b>א. תקבולים</b>
2,551	4,440	השתתפות הממשלה
	11	השתתפות מוסדות
99		מקורות עצמיים ואחרים
	3,320	מלוות שנתקבלו
<u>2,650</u>	<u>7,771</u>	סה"כ תקבולים
		<b>ב. תשלומים</b>
3,843	5,355	עבודות שבוצעו במשך השנה
	20	תשלומים אחרים
	119	העברת עודפים מתב"רים שהסתיימו לקרנות
<u>3,843</u>	<u>5,494</u>	סה"כ תשלומים
<u>(1,193)</u>	<u>2,277</u>	<b>עודף (גרעון) בשנת הדוח</b>
		<b>2. תקבולים ותשלומים שנצברו לתחילת השנה</b>
31,638	17,569	תקבולים
33,032	20,156	תשלומים
<u>(1,394)</u>	<u>(2,587)</u>	יתרות זמניות נטו לתחילת השנה
		<b>3. תקבולים ותשלומים שנצברו לסוף השנה *</b>
17,569	17,767	תקבולים
20,156	18,077	תשלומים
<u>(2,587)</u>	<u>(310)</u>	יתרות זמניות נטו לסוף השנה
		<b>היתרה הנ"ל מורכבת:</b>
568	1,352	עודפי מימון זמניים
3,155	1,662	גרעונות מימון זמניים
<u>(2,587)</u>	<u>(310)</u>	
		<b>* לאחר ניכוי השקעות בפרוייקטים שנסגרו בשנת הדוח:</b>
<u>16,719</u>	<u>7,573</u>	



## מועצה מקומית אבו גוש

טופס מס' 4

**ריכוז התקבולים והתשלומים בתקציב הרגיל, הבלתי רגיל ובקרו לעבודות פיתוח**  
**לשנת שנסתיימה ביום 31 בדצמבר 2010 באלפי ש"ח**

<u>2009</u>	<u>2010</u>	התאמה	<u>הכנסות</u>
27,201	26,549	1	מתקציב רגיל
2,650	7,890	2	מתקציב בלתי רגיל
2,884	2,030	3	מקרו לעבודות פיתוח
<u>32,735</u>	<u>36,469</u>		סך כל ההכנסות
			<u>הוצאות</u>
27,670	28,055	4	תקציב רגיל
3,843	5,494	5	תקציב בלתי רגיל
<u>31,513</u>	<u>33,549</u>		סך כל ההוצאות
<u>1,222</u>	<u>2,920</u>		עודף הכנסות על הוצאות בשנת התקציב
			<u>הרכב הגרעון הכללי</u>
2,415	524		עודף בשנת הדוח בתקציב הרגיל
(1,193)	2,277		עודף (גרעון) בשנת הדוח בתקציב הבלתי רגיל
<u>1,222</u>	<u>2,801</u>		
	<u>119</u>		גידול בקרו לעבודות פיתוח
<u>1,222</u>	<u>2,920</u>		עודף כללי

## מועצה מקומית אבו גוש

**התאמות לטופס 4**

### התאמה בין הדוחות הכספיים ליתרות הנ"ל

		1	<u>התאמה מס':</u>
<u>2009 - באלפי ש"ח</u>	<u>2010 - באלפי ש"ח</u>		סה"כ הכנסות בתקציב הרגיל: העברה מקרן לעבודות בפיתוח
30,085	28,579		
(2,884)	(2,030)		
<u>27,201</u>	<u>26,549</u>		סה"כ נטו
		2	<u>התאמה מס':</u>
2,650	7,771		סה"כ הכנסות בתקציב חבלתי הרגיל: העברה מתב"רים
	119		
<u>2,650</u>	<u>7,890</u>		סה"כ נטו
		3	<u>התאמה מס':</u>
2,884	2,149		תקבולים מקרן לעבודות פיתוח העברה מתב"רים
	(119)		
<u>2,884</u>	<u>2,030</u>		סה"כ נטו
		4	<u>התאמה מס':</u>
27,670	28,055		סה"כ הוצאות בתקציב הרגיל:
<u>27,670</u>	<u>28,055</u>		סה"כ נטו

## מועצה מקומית אבו גוש

**התאמות לסופס 4 - המשך**

**2009 - באלפי ש"ח**

**2010 - באלפי ש"ח**

5

**התאמה מס':**

3,843

5,494

סה"כ הוצאות בתקציב חבלתי רגיל:

3,843

5,494

סה"כ נטו

6

**התאמה מס':**

2,884

2,030

(2,884)

(2,030)

תשלומים מקרן לעבודות פיתוח

העברה לתקציב הרגיל

**דוח כספי שנתי מבוקר  
הדוח הכספי ליום 31 בדצמבר 2010  
במועצה מקומית אבו גוש**

משרד הפנים  
האגף לבקורת  
ברשויות המקומיות

11.12.2011

נ ת ק ב ל

סימנו .....

# מועצה מקומית אבו גוש

## תוכן העניינים

### דוח כספי ליום 31 בדצמבר 2010

#### תוכן העניינים

<b>עמוד</b>	<b>א. דין וחשבון ראוי החשבון המבוקרים</b>
<b>3</b>	
	<b>ב. דוחות כספיים</b>
4-5	1. מאזן - טופס מספר 1
6	2. ריכוז תקבולים ותשלומים של התקציב הרגיל לפי פרקי התקציב - טופס מספר 2
7	3. ריכוז תקבולים ותשלומים של התקציב הבלתי רגיל - טופס מספר 3
8-10	4. ריכוז תקבולים ותשלומים של התקציב הרגיל, הבלתי רגיל ובקרן לעבודות פיתוח - טופס מספר 4
11-20	<b>ג. ביאורים לדוחות הכספיים</b>
	<b>ד. נספחים</b>
21-25	1. מצב חשבון החייבים נספח 2 לטופס 1 (כולל פירוטים א,ב,ג,ד)
26	2. מצב חשבון המלוות לפרעון לסוף השנה - נספח 3 לטופס 1
27-28	3. ניתוח ביצוע של התקציב הרגיל - תקבולים ותשלומים לפי מקורות הכנסה וסוגי הוצאה - נספח 1 לטופס 2
29	4. ניתוח הביצוע של התקציב הרגיל - הוצאות לפי שירותים ויעדים, לעומת הכנסות מיועדות ובלתי מיועדות - נספח 2 לטופס 2
30	5. ניתוח הביצוע של התקציב הרגיל - ממוין לפי מסגרת משרד הפנים - נספח 3 לטופס 2
31	6. ניתוח נתוני כוח אדם והוצאות שכר - נספח 4 לטופס 2 חלק א
32	7. דוח שכר לפי פרקי התקציב - נספח 4 לטופס 2 חלק ב
33	8. התפלגות מרכיבי השכר - נספח 5 לטופס 2
34	9. ארנונה כללית - ניתוח תעריפים - נספח 6 לטופס 2
35	10. שינויים מהותיים בין תקציב 2010 לבין הביצוע בשנת 2009 - נספח 7 לטופס 2
36	11. השוואת ביצוע בשנת 2010 לעומת הביצוע בשנת 2009 - נספח 8 לטופס 2
37	12. השוואת התקציב בשנת 2010 לעומת הביצוע בשנת 2010 - נספח 9 לטופס 2
38	13. ריכוז התקבולים ותשלומים של התקציב הבלתי רגיל לפי פרקי תקציב - נספח 1 לטופס 3
	<b>ה. מידע נוסף</b>
39	השתתפויות ותמיכות שנתנו על ידי המועצה בשנת 2010

**דוח המבקרים**

פאהן קנה ושות'  
משרד ראשי:  
מגדל לוינסטין  
דרך מנחם בגין 23  
תל-אביב 66184  
ת"ד 36172, מיקוד 61361

טל' 03-7106666  
פקס' 03-7106660  
www.gtfk.co.il

לכבוד  
גבי עפרה ברכה  
מנהל אגף בכיר לביקורת והממונה על החשבונות  
משרד הפנים  
ירושלים

א.נ.,

**הנדון: מועצה מקומית אבו גוש - דוחות כספיים לשנה שהסתיימה ביום 31 בדצמבר 2010**

ביקרנו את הדוחות הכספיים המצורפים של מועצה מקומית אבו גוש (להלן: המועצה) הכוללים את המאזנים לימים 31 בדצמבר 2010 ו- 2009 ואת דוחות התקבולים והתשלומים לכל אחת מחשבים שהסתיימו באותם תאריכים. ערכנו את ביקורתנו בהתאם לתקני ביקורת מקובלים, לרבות תקנים שנקבעו בתקנות רואי חשבון (דרך פעולתו של רואה חשבון), התשלי"ג - 1973 וכן לפי הנחיות הממונה על החשבונות במשרד הפנים.

כאמור בבאור 1 לדוחות הכספיים הנ"ל, חס נערכו על פי הנחיות הממונה על החשבונות במשרד הפנים בדבר עריכת דוחות כספיים ברשויות מקומיות (להלן - "ההנחיות") ועל בסיס המוסכמה של העלות החיסטורית, ולא בסכומים מדווחים כנדרש בתקני חשבוניות של המוסד הישראלי לתקינה בחשבוניות. ההנחיות האמורות מהוות בסיס דוח השונה מכללי חשבוניות מקובלים.

לדעתנו, הדוחות הכספיים הנ"ל משקפים באופן נאות, בהתאם להנחיות שנקבעו לרשויות מקומיות כאמור, את המצב הכספי של המועצה לימים 31 בדצמבר 2010 ו- 31 בדצמבר 2009 ואת התקבולים והתשלומים והעודף מפעולותיה לכל אחת מחשבים שהסתיימו באותם תאריכים.

מבלי לסייג את חוות דעתנו אנו מפנים את תשומת הלב:

1. לנספח 2 לטופס 1 בדבר היקף החובות המסופקים כפי שנקבע ע"י מערכת הגביה ברשות המקומית, שהינו 78% מכלל סכום החייבים. סכום חובות המסופקים הינו כ- 18 מליון ₪.

2. לביאור 10 בדוחות הכספיים בקשר עם תביעות תלויות כנגד המועצה.

משרד הפנים  
האגף לביקורת  
ברשויות המקומיות

11.12.2011

נ.ת.ק.ב.ל

סימננו .....

פאהן קנה ושות'  
רואה החשבון

# מועצה מקומית אבו גוש

טופס מס' 1

מאזן ליום 31 בדצמבר 2010 באלפי ש"ח

31.12.2009	31.12.2010	ביאור	נכסים רכוש שוטף
796	3,813	3 (א)	נכסים נזילים - קופה ובנקים
957	623	3 (ב)	הכנסות מתוקצבות שטרם נגבו
140	103	3 (ג)	חייבים - תשלומים לא מתוקצבים
<u>1,893</u>	<u>4,539</u>		
	8,207	3 (ד)	השקעות במימון קרנות מתוקצבות
3,838	1,423		גרעונות בתקציב חרגיל
(2,415)	(524)		גרעון לתחילת השנה
<u>1,423</u>	<u>899</u>		ערך בשנת הדוח
			גרעון מצטבר בתקציב חרגיל לסוף השנה
2,587	310	טופס 3	גרעונות זמניים בתב"רים, נטו
<u>5,903</u>	<u>13,955</u>		
9,748	11,847	נספח 3 לטופס 1	נתונים נוספים עומס המלוות
17,809	21,244	נספח 2 לטופס 1	חייבים בגין ארנונה ומיסים אחרים
1,670	1,464		חובות פתוחים
<u>19,479</u>	<u>22,708</u>		מכוסים בהמחאות לגביה

# מועצה מקומית אבו גוש

טופס מס' 1

מאזן ליום 31 בדצמבר 2010 באלפי ש"ח

31.12.2009	31.12.2010	ביאור	התחייבויות
			<u>התחייבויות שוטפות</u>
350		3 (ה)	משיכות יתר בבנקים
5,478	5,629	3 (ו)	הוצאות מתוקצבות שטרם שולמו
<u>5,828</u>	<u>5,629</u>		סה"כ התחייבויות שוטפות
			<u>קרנות פיתוח ועודפים זמניים בתב"רים, נטו</u>
	119	5	קרן לעבודות פיתוח
	<u>119</u>		
75		3 (ז)	<u>קרנות בלתי מתוקצבות אחרות</u>
	8,207	3 (ח)	<u>קרנות מתוקצבות</u>
<u>5,903</u>	<u>13,955</u>		

מר סלים גיבר  
איתן שדה

מועצה המקומית אבו גוש  
02-5323355  
ראש הרשות:  
גזבר הרשות:  
תאריך אישור הדוחות: 28 בדצמבר 2011

הביאורים והפירוטים לדוחות הכספיים הינם חלק בלתי נפרד מהם

משרד הפנים  
הגוף לבקורת  
ברשויות המקומיות

11.12.2011

נח קבל

סימנו



# מועצה מקומית אבו גוש

טופס מס' 2

ריכוז תקבולים ותשלומים של התקציב הרגיל לפי פרקי התקציב

לשנה שנתיימה ביום 31 בדצמבר 2010 (אלפי ש"ח)

תשלומים				תקבולים			
מספר ושם הפרק	ביאור	תקציב 2010	ביצוע 2010	ביצוע 2009	תקציב 2010	ביצוע 2010	ביצוע 2009
<b>1. מיסים ומענקים</b>				<b>6. הנחלה וכלליות</b>			
11 מיסים				61 מנחל כללי	2,064	2,161	2,689
12 אגרות				62 מנחל כספי	1,104	1,113	1,075
				63 הוצאות מימון	160	492	184
				64 פרעון מלוות (למעט ביוב)	913	1,079	920
					4,241	4,845	4,868
19 מענקים כלליים ומיוחדים				<b>7. שירותים מקומיים</b>			
				71 תברואה	2,137	1,962	1,435
				72 שמירה וביטחון	426	442	472
				73 תכנון ובנין העיר	830	660	797
				74 נכסים ציבוריים	1,307	1,543	2,140
				76 שירותים עירוניים שונים	299	452	345
					4,999	5,059	5,189
2. שירותים מקומיים				<b>8. שירותים ממלכתיים</b>			
21 תברואה				81 חינוך	6,002	6,189	5,808
22 שמירה וביטחון				82 תרבות	970	850	700
23 תכנון ובנין העיר				83 בריאות	5	7	7
				84 רווחה	6,229	5,091	4,898
				85 דת	6	4	8
26 שירותים עירוניים שונים				87 איכות הסביבה	100	102	46
28 פיקוח עירוני					13,312	12,243	11,467
				<b>9. מפעלים</b>			
				91 מים	1,860	1,221	1,963
3. שירותים ממלכתיים				97 מפעל הביוב (כולל פרעון מלוות)	2,028	2,009	2,078
31 חינוך					3,888	3,230	4,041
34 רווחה				99 תשלומים בלתי רגילים	2,091	2,678	2,105
37 איכות הסביבה				סה"כ כללי	28,531	28,055	27,670
4. מפעלים							
41 מים							
47 מפעל הביוב							
5. תקבולים בלתי רגילים							
סה"כ כללי							

30,085	28,579	28,531
27,670	28,055	28,531
2,415	524	

סה"כ תקבולים  
סה"כ תשלומים  
עודף בשנת הדוח

# מועצה מקומית אבו גוש

טופס מס' 3

## הדוח הכספי לשנת 2010

### ריכוז התקבולים והתשלומים של התקציב הבלתי רגיל באלפי ש"ח

2009	2010	1. תקבולים ותשלומים בשנת הדוח
		א. תקבולים
2,551	4,440	השתתפות הממשלה
	11	השתתפות מוסדות
99		מקורות עצמיים ואחרים
	3,320	מלוות שנתקבלו
2,650	7,771	סה"כ תקבולים
		ב. תשלומים
3,843	5,355	עבודות שבוצעו במשך השנה
	20	תשלומים אחרים
	119	העברת עודפים מתב"רים שחסתימו לקרנות
3,843	5,494	סה"כ תשלומים
(1,193)	2,277	עודף (גרעון) בשנת הדוח
		2. תקבולים ותשלומים שנצברו לתחילת השנה
31,638	17,569	תקבולים
33,032	20,156	תשלומים
(1,394)	(2,587)	יתרות זמניות נטו לתחילת השנה
		3. תקבולים ותשלומים שנצברו לסוף השנה *
17,569	17,767	תקבולים
20,156	18,077	תשלומים
(2,587)	(310)	יתרות זמניות נטו לסוף השנה
		חיתרה הנ"ל מורכבת:
568	1,352	עודפי מימון זמניים
3,155	1,662	גרעונות מימון זמניים
(2,587)	(310)	
16,719	7,573	* לאחר ניכוי חשקעות בפרוייקטים שנסגרו בשנת הדוח:

## מועצה מקומית אבו גוש

טופס מס' 4

**ריכוז התקבולים והתשלומים בתקציב הרגיל, הבלתי רגיל ובקרו לעבודות פיתוח**  
**לשנה שנתיימה ביום 31 בדצמבר 2010 באלפי ש"ח**

2009	2010	התאמה	הכנסות
27,201	26,549	1	מתקציב רגיל
2,650	7,890	2	מתקציב בלתי רגיל
2,884	2,030	3	מקרו לעבודות פיתוח
<u>32,735</u>	<u>36,469</u>		סך כל ההכנסות
<b>הוצאות</b>			
27,670	28,055	4	תקציב רגיל
3,843	5,494	5	תקציב בלתי רגיל
<u>31,513</u>	<u>33,549</u>		סך כל ההוצאות
<u>1,222</u>	<u>2,920</u>		עודף הכנסות על הוצאות בשנת התקציב
<b>הרכב הגרעון הכללי</b>			
2,415	524		עודף בשנת הדוח בתקציב הרגיל
(1,193)	2,277		עודף (גרעון) בשנת הדוח בתקציב הבלתי רגיל
<u>1,222</u>	<u>2,801</u>		
	<u>119</u>		גידול בקרו לעבודות פיתוח
<u>1,222</u>	<u>2,920</u>		עודף כללי

# מועצה מקומית אבו גוש

## התאמות לטופס 4

### התאמה בין הדוחות הכספיים ליתרות הנ"ל

1		התאמה מס':
2009 - באלפי ש"ח	2010 - באלפי ש"ח	סה"כ הכנסות בתקציב הרגיל: העברה מקרן לעבודות בפיתוח
30,085	28,579	
(2,884)	(2,030)	
<u>27,201</u>	<u>26,549</u>	סה"כ נטו
2		התאמה מס':
2,650	7,771	סה"כ הכנסות בתקציב הבלתי הרגיל:
	119	העברה מתב"רים
<u>2,650</u>	<u>7,890</u>	סה"כ נטו
3		התאמה מס':
2,884	2,149	תקבולים מקרן לעבודות פיתוח
	(119)	העברה מתב"רים
<u>2,884</u>	<u>2,030</u>	סה"כ נטו
4		התאמה מס':
27,670	28,055	סה"כ הוצאות בתקציב הרגיל:
<u>27,670</u>	<u>28,055</u>	סה"כ נטו

## מועצה מקומית אבו גוש

התאמות לסופס 4 - המשך  
2009 - באלפי ש"ח

2010 - באלפי ש"ח

5

התאמה מס':

סה"כ הוצאות בתקציב הבלתי רגיל:

3,843

5,494

סה"כ נטו

3,843

5,494

6

התאמה מס':

תשלומים מקרן לעבודות פיתוח  
 העברה לתקציב הרגיל

2,884  
 (2,884)

2,030  
 (2,030)

## מועצה מקומית אבו גוש

**ביאור 1,2**

### ביאורים לדוחות הכספיים ליום 31 בדצמבר 2010

#### באור 1 - כללי

- א. הרשויות המקומיות חייבות בניהול מערכת הנהלת חשבונות לפי תקנות הרשויות המקומיות (הנהלת חשבונות), התשמ"ח - 1988.
- ב. רישום נתוני הנהלת החשבונות נערך ב"שיטת המזומנים המתוקנת" כמפורט בבאור 2 להלן.
- ג. הדוחות הכספיים נערכו על פי הנחיות הממונה על ביקורת החשבונות במשרד הפנים, כפי שנקבעו בהנחיות להנהלת חשבונות ודיווח כספי ברשויות מקומיות, בתוקף היותו גוף אחראי ומפקח בכל הנוגע לניהול חשבונותיה של רשות מקומית.
- הדוחות הכספיים נערכו בהתאם להנחיות הני"ל השונות מכללי חשבונאות מקובלים בנושאים מהותיים.
- ד. הדוחות הכספיים אינם כוללים דוח על תזרימי המזומנים מאחר שדוח זה אינו נדרש על פי ההנחיות הני"ל.
- ה. להלן נתונים על השינויים במדד המחירים לצרכן ובשער החליפין של השקל ביחס לדולר:

2010	2009	2008
3.55	3.78	3.80
211.67	206.19	198.42
(5.99)%	(0.71)%	(1.14)%
2.67%	3.92%	3.80%

שער החליפין של הדולר האמריקאי בשי"ח  
מדד המחירים לצרכן (ממוצע 1993) בנקודות  
שיעור עליית (ירידת) הדולר במהלך השנה  
שיעור עליית (ירידת) המדד במהלך השנה

- ו. התקציב לשנת 2010 אושר על ידי משרד הפנים בתאריך 15 במרץ 2011

#### באור 2 - עיקרי המדיניות החשבונאית

הדוחות ערוכים על בסיס נומינלי היסטורי ולא בסכומים מדווחים כנדרש בתקני חשבונאות של המוסד הישראלי לתקינה בחשבונאות. עיקרי המדיניות החשבונאית אשר יושמו בעריכת הדוחות הכספיים באופן עקבי לשנה קודמת מפורטים להלן:

##### א. רכוש קבוע

החשקעות ברכוש קבוע מופחתות עם זקיפת ההוצאות לתקציב הרגיל או הבלתי רגיל, בהתאם למקור המימון, ואינן מוצגות כנכס במאזן ופחת בגינן אינו מקבל ביטוי על פני תקופות הדיווח.

##### ב. חלואות שנתקבלו

- (1) חלואות נרשמות כהכנסות בתקציב הבלתי רגיל עם קבלתן בפועל.
- (2) המאזן אינו כולל את יתרת החלואות לזמן ארוך שחבה המועצה (קרן, ריבית והפרשי הצמדה שנצברו), שכן החלואות נרשמו כהכנסות בזמן קבלתן, עומס המלוות לתאריך הדוח הכספי מוצג כנספח למאזן (נספח 3 לטופס 1).
- (3) פרעון מלוות (כולל קרן, ריבית והפרשי הצמדה/שער) שזמן פרעונם הגיע, לפי לוחות סילוקין, נזקף כהוצאה בתקציב הרגיל, גם אם לא שולמו בפועל.

## מועצה מקומית אבו גוש

(4) הוצאות ריבית והפרשי הצמדה שהצטברו ושוזמן פרעון, לפי לוחות סילוקין, הוא לאחר תאריך הדוח הכספי, אינן נרשמות כהוצאה.

(5) מלוות לצורך שעה (לזמן קצר) ומשיכות יתר מבנקים מוצגות כסעיף מאזני.

(6) חלוואות לזמן קצר כוללות ריבית והפרשי הצמדה שנצברו עד לתאריך הדוח.

(7) פרעון מלוות בגין ביוב נכלל בסעיף הוצאות מפעל הביוב

### ג. פקדונות בבנקים

פקדונות בבנקים כוללים ריבית והפרשי הצמדה ושער שהצטברו עד לתאריך הדוח הכספי.

### ד. רישום הכנסות

(1) הכנסות ממיסים, אגרות, הטלים והשתתפויות נרשמות על בסיס מזומן. מידע על מצב חשבון החייבים (יתרת החייבים שנצטברו) מוצג כנספח למאזן (נספח 2 לטופס 1).

(2) מענקים והשתתפויות ממשרדי ממשלה ומגופים ציבוריים אחרים המיועדים לתקציב הרגיל נזקפים על בסיס מצטבר.

(3) גביות מיסים והכנסות מראש המתייחסות לתקופה שלאחר תאריך המאזן מוצגות כהתחייבויות - הכנסות מיסים מראש.

(4) הנחות ופטורים מתשלומי חובה נרשמו כהוצאה בסעיף המתאים כנגד זיכוי סעיף הכנסה המתאים בתקציב הרגיל.

### ה. רישום הוצאות

(1) הוצאות נרשמות על בסיס מצטבר.

(2) הוצאות ששולמו בשנת החשבון ואשר מתייחסות לתקופות מאוחרות יותר, נזקפות לדוח תקבולים ותשלומים במועד התשלום.

(3) פרעון מלוות - ראה סעיף ב' לעיל.

(4) תשלומים בגין חופשה שנתית נרשמים על בסיס מזומן בעת תשלום שוטף של משכורות עובדים עבור העדרות בגין חופשה. לא נערכה הפרשה לחופשה בגין התחייבות לחופשה טרם תשלומה (ראה באור 9).

(5) א. לא נרשמה הפרשה לפיצויים בגין עובדי המועצה אשר זכאים לפנסיה תקציבית. במקרים בהם פורש העובד, כאמור לעיל, לפני הגיעו לפנסיה, נרשמת ההוצאה לפיצויים על בסיס מזומן.

ב. בגין עובדי הרשות הזכאים לפנסיה צוברת, נרשמת הוצאה לפיצויים בגובה התשלומים השוטפים שמפקידה הרשות בקרן פנסיה. יתרת ההתחייבויות בגין פנסיה צוברת שאינה מכוסה - ראה באור 9.

### ו. רישום הכנסות מהשתתפות בעלים בעבודות פיתוח ומיטלי השבחה

תקבולים מהשתתפות בעלים בעבודות פיתוח ומיטלי השבחה נזקפים לקרן לעבודות פיתוח. מקרנות הפיתוח מועברים סכומים לתקציב הרגיל בגין:

(1) הוצאות לפרעון מלוות בשנת הדוח בגין מלוות שנתקבלו למימון עבודות פיתוח.

(2) הוצאות מחלקת הנדסה. התחייבות הרשות לביצוע עבודות פיתוח בגין נגבו השתתפויות הבעלים אינן מקבלות ביטוי בדוחות הכספיים.

### ז. זקיפת התשואה על השקעות

התשואה מהשקעות שמקורן מקרן לעבודות פיתוח נזקפה לתקציב הרגיל.

התשואה מהשקעות שמקורן מעודפי תב"רים נזקפה לתקציב הרגיל. התשואה מהשקעות שמקורן בקרנות בלתי מתוקצבות אחרות נזקפה לקרנות הבלתי מתוקצבות. המועצה לא זקפה ריבית רעיונית בגין שימוש בעודפי מזומנים שמקורם בקרן לעבודות פיתוח במסגרת הוצאותיה בתקציב הרגיל.

## מועצה מקומית אבו גוש

### ח. גרעונות סופיים בתב"רים

סגירת גרעונות סופיים בתב"רים שביצועם הסתיים, לגרעון המצטבר בתקציב הרגיל, מותנית בקבלת אישור משרד הפנים.

גרעונות בתב"רים שביצועם הסתיים ולא התקבל אישור ממשרד הפנים לסגירתם לגרעון המצטבר בתקציב הרגיל, מוצגים בסעיף גרעונות סופיים בתב"רים שהסתיימו.

### ט. דמי ניהול לעובדים המועסקים בפנסיה תקציבית

דמי ניהול שנוכו, החל משנת 2004, מעובדים המועסקים בפנסיה תקציבית, בשיעור של 1% משכרם בשנת 2004 ו - 2% בשנים שלאחר מכן, נוקפו לקרן מיועדת לא מתקצבת. הכספים אשר נוכו מהעובדים הופקדו בקופות האישיות של העובדים.

### י. חובות מסופקים או המיועדים למחיקה

סכומי החובות המסופקים והחובות למחיקה נכללו בנספח 2 לטופס 1 בהתאם לאומדן שערכה הנחלת המועצה עבור יתרות חייבים.



## מועצה מקומית אבו גוש

**ביאור 3**

**באור 3 - פירוטים לסעיפי המאזן**

ליום 31 בדצמבר באלפי ש"ח

**2009**                      **2010**

**א. נכסים הזילים - קופה ובנקים**

796	3,813
796	3,813
<b>796</b>	<b>3,813</b>

בנקים מסחריים  
סך כל הנכסים הזילים קופה ובנקים (1)

(1) ע"פ תיקון לחוק יסודות התקציב (תיקון מס' 38), התשי"ע 2010, נקבע כי רשות מקומית תנהל את החקצבות לפיתוח בחשבון בנק נפרד שייפתח בתאגיד בנקאי, המיועד אך ורק למטרה זו, (לחלן: חשבון הפיתוח). בחשבון הפיתוח יופקד כספי החקצבות לפיתוח בלבד, והוא ישמש את הרשות המקומית רק למטרות שלשמן יועדו החקצבות. המדינה לא תעביר לרשות מקומית חקצבות לפיתוח, אלא במישרין לחשבון הפיתוח שנפתח לפי הוראות תיקון זה והמנוהל לפיהן. הכספים בחשבון הפיתוח האמור לא יהיו ניתנים לעיקול אלא כמתקיימים במצטבר תנאים שנקבעו בתיקון האמור.

**ב. הכנסות מתקצבות שטרם נגבו**

**2009**                      **2010**

215	244
270	
40	54
432	325

משרד העבודה והרווחה  
משרד הפנים  
משרדים אחרים ושונים  
רשויות מקומיות

<b>957</b>	<b>623</b>
------------	------------

**ג. חייבים - תשלומים לא מתקצבים**

**2009**                      **2010**

70	33
70	70

חייבים ויתרות חובה  
פקדון לבית משפט

<b>140</b>	<b>103</b>
------------	------------

**ד. השקעות במימון קרנות מתקצבות**

**2009**                      **2010**

1
8,206

תאגידים עירוניים  
מניות בחברת הגיחון בע"מ (ראה ביאור 13)  
פרמיה על מניות חברת הגיחון בע"מ (ראה ביאור 13)

<b>8,207</b>
--------------

**סה"כ השקעות במימון קרנות מתקצבות**

<b>8,207</b>
--------------

## מועצה מקומית אבו גוש

		ה. <u>בנקים משיכות יתר</u> בנקים מסחריים
<u>2009</u>	<u>2010</u>	
350		
<u>350</u>		
		ו. <u>הוצאות מתקצבות שטרם שולמו</u>
<u>2009</u>	<u>2010</u>	ספקים, קבלנים ונותני שירותים
2,507	3,542	עובדים וניכויים לשלם
418	320	מוסדות וזכאים שונים
	8	רשויות מקומיות
315	315	המחאות לשלם
3	59	הפרשה לתביעות משפטיות (ראה ביאור 10)
2,235	1,385	
<u>5,478</u>	<u>5,629</u>	
		ז. <u>קרנות בלתי מתקצבות אחרות</u>
<u>2009</u>	<u>2010</u>	א. חרכב: קרן דמי ניהול פנסיה תקציבית
75	-	
		ב. התנועה: יתרת לתחילת השנה
58	75	ניכוי מעובדים במהלך השנה
17	16	העברה לקופות אישיות
-	(69)	משיכות במהלך השנה
	(22)	יתרה לסוף השנה
<u>75</u>	<u>-</u>	
		ח. <u>קרנות מתקצבות</u>
<u>2009</u>	<u>2010</u>	קרן מניות חברת חגיחון בע"מ (ביאור 13)
	8,207	
	<u>8,207</u>	

## מועצה מקומית אבו גוש

**ביאור 4**

**ביאורים לדוחות הכספיים ליום 31 בדצמבר 2010**

### פירוט תקבולים ותשלומים לא רגילים

תקציב 2010	ביצוע 2010	ביצוע 2009	
		2,354	<b>תקבולים לא רגילים</b>
			החזר משנים קודמות
	9	2	היטל בצורת
	<u>9</u>	<u>2,356</u>	
			<b>תשלומים לא רגילים</b>
1,730	1,507	1,434	הנחות במיסים
361	378	357	תשלומי פנסיה
	793		הוצאות שנים קודמות
		314	תשלומים אחרים
<u>2,091</u>	<u>2,678</u>	<u>2,105</u>	

## מועצה מקומית אבו גוש

### קרו לעבודות פיתוח

#### ביאור 5 - קרו לעבודות פיתוח

- בקרן לעבודות פיתוח, נרשמים תקבולי המועצה מהטלי ביוב והשכחה, מהשתתפות בעלים בעבודות פיתוח, מאגרת הנחת צינורות וממקורות אחרים, המיועדים למימון עבודות פיתוח, כל עוד לא נקבעה מסגרת תקציבית ספציפית אליה ניתן לזקוף תקבולים אלה.
- כספי הקרן עד לשימוש בהם מנוחלים ביחד עם חשבונות הבנקים השוטפים של המועצה ולא בחשבונות בנקים ספציפיים (ראו באור 3 (א) לעיל).
- המועצה נוחתת לזקוף את התשואה המתקבלת בגין ההשקעות של הקרנות לתקציב הרגיל.
- כספי הקרנות מיועדים למימון תקציבים בלתי רגילים, בהתאם לאישורים של מועצת הרשות ומשרד הפנים.
- לא נזקפת ריבית רעיונית על השימוש בכספי הקרן לעבודות פיתוח לצרכי התקציב הרגיל.
- להלן תנועת הקרנות בשנת הדוח:

שם הקרן	יתרה לשוף השנה	סל"כ תשלומים	תשלומים אחרים והוצאות	העברות לקרנות אחרות	העברה לגרעון מצטבר	העברה לתקציב הרגיל	העברה מתקציב רגיל	העברות מקרנות ואחרות	העברה מותב"ר"ם	תקבולים סה"כ	הכנסות מהשקעות	העברה מהעבר	תקבולים בשנת הדוח	יתרה לתחילת שנה	שם הקרן
קרן הטל השכחה		460				460				460			460		
קרן ביוב		1,570				1,570				1,570			1,570		
קרנות פיתוח	119									119		119			
סה"כ		119	2,030			2,030				2,149		119	2,030		

## מועצה מקומית אבו גוש

### ביאורים נוספים

#### ביאור 6 - נתוני משרד הרווחה בתקציב הרגיל

הנתונים של התקבולים והתשלומים של תקציב הרווחה שנעשו באמצעות משרד הרווחה נרשמו בספרי החשבונוֹת על פי נתונים שנתקבלו מדוחות שהופקו ע"י המחשב של משרד הרווחה. חלק מהנתונים שנקפו לחובת המועצה גולמו בהתאם לשיעורי ההשתתפות המקובלים של המועצה בשיעור 0%-25% כך שהעלויות בתקציב הרגיל משקפות את מלוא סכום ההוצאות (100%) שחוצאו ע"י משרד הרווחה והמועצה.

#### ביאור 7 - נתוני משרד החינוך בתקציב הרגיל

נתוני התשלומים של תקציבי החינוך כוללים, בין היתר, סכומים בהם משרד החינוך חייב את המועצה עבור שכר של גננות עובדות מדינה, המועסקות על ידי משרד החינוך בגני הילדים שבבעלות המועצה. תשלומים אלה מוצגים בסעיף פעולות חינוך. השתתפות המשרד במימון שכר הגננות כלולה בסעיף הכנסות ממשרדי ממשלה.

#### ביאור 8 - מפעל המים

המועצה אינה מנהלת את מפעל המים כמשק סגור. 2010. הכנסות מפעל המים כוללות סכומים שחויבו להוצאות נכסים ציבוריים וחינוך בגין צריכת מים על ידי מוסדות המועצה. ההכנסות בשנת 2010 הסתכמו ב-37 אלפי ₪ (בשנת 2009 סך 47 אלפי ₪). ביום 24 במאי 2010 התקשרה המועצה עם חברת הגיוון בע"מ על מנת לצרף את משק המים וחביוב שלה לחברה כך שתחום פעילותה יכלול את תחום שיפוטה של המועצה והיא תספק את שירותי המים ותעסוק באיסוף טיפול וסילוק חשפכים ובטיפול מערכת המים וחביוב של המועצה.

#### ביאור 9 - התחייבויות בגין פנסיה צוברת, הפרשה לחופשה ומדיניות ימי מחלה

התחייבויות המועצה בגין ימי חופשה נצברים של עובדיה מסתכמות לתאריך המאזן לסך 294 אלפי ₪, (ליום 31 בדצמבר 2009 273 אלפי ₪).

התחייבויות המועצה בגין פיצויי פיטורין לעובדים המועסקים בתנאי פנסיה צוברת השנה ואשתקד מכוסה כולה על ידי ביטוחי מנהלים וקרנות פנסיה.

התחייבויות המועצה בגין צבירת ימי מחלה של עובדיה שמעל גיל 55 מסתכמות לתאריך המאזן לסך 221 אלפי ₪ (ליום 31 בדצמבר 2009 - 213 אלפי ₪).

#### ביאור 10 - התחייבויות תלויות

לתאריך הדוחות הכספיים ההתחייבויות התלויות של המועצה הינן כדלקמן:

א. נתקבל מכתב המפרט את התביעות התלויות כנגד המועצה מיועצי המשפטיים של המועצה (להלן: המכתב). המכתב כולל רשימה של תביעות כספיות בתחומים נזיקין וחוזים. בהתאם למכתב תלויות ועומדות כנגד המועצה תביעות שסכומן נאמד בכ - 5.2 מליון ₪.

מכתבי היועצים המשפטיים כללו את התביעות העיקריות הבאות:

א. 1. תביעה בגין נזקים שנגרמו בסך של 4,274 אלפי ₪ (המועצה הגישה תביעה שכנגד על סך 923 אלפי ₪).

א. 2. תביעה בגין נזק שנגרם בסך של 368 אלפי ₪.

א. 3. תיק הוצאה לפועל בסך של 500 אלפי ₪.

המועצה, בהתבסס, בין היתר, על יועצי המשפטיים, כללה הפרשה בדוחותיה הכספיים בגין תביעות דגן בסך של כ - 719 אלפי ₪.

ב. בנוסף כלל המכתב התייחסות לתביעה שהגישה המועצה על סך של 3.7 מליון ₪ כנגד מכללת טומשין. במקביל הגישה המכללה תביעה שכנגד בסך של 11 מליון ₪. לדעת המועצה, בהתבסס על יועצי המשפטיים, לא נרשמה כל הפרשה בדוחות הכספיים בקשר עם תביעת מכללת טומשין.

ג. בנוסף לאמור לעיל הוגשה כנגד המועצה ואחרים ארבע תביעות משפטיות שעניינם נזקי שריפה מחודש יוני 1996. הדיון בשתי התביעות הראשונות אוחד. בחודש ספטמבר 2009 קבע בית המשפט כי התביעה כנגד המועצה וחלק מהאחרים דינה להתקבל. בהתאם לאמור לעיל רשמה המועצה הפרשה בדוחות הכספיים בשנת 2008 בסך של כ - 3.6 מליון ₪ (מעבר לסכום הביטוח). בשנת 2009, בעקבות הסכמות עם חברת הביטוח הוקטן סכום ההפרשה בו תישא המועצה לסך של 2.2 מליון ₪, חקטנת ההפרשה לעיל בסך של 2,354 אלפי ₪ נרשמה בשנת 2009 במסגרת סעיף תקבולים בלתי רגילים (ראה ביאור 4).

## מועצה מקומית אבו גוש

שתי תביעות נוספות באותו ענין עומדות ותלויות בבית משפט (ממתינות להכרעה שהושגה כאמור ב - 2 תביעות הראשונות).  
לאור פסק הדין בשתי התביעות הראשונות רשמה המועצה בשנת 2008 הפרשה נוספת לתביעות תלויות בסך של 666 אלפי ₪.

### ביאור 11 - שעבדים ומשכונות

להבטחת הלוואות שניתנו למועצה מתאגיד בנקאי - בנק דקסיה ישראל בע"מ - רשמה המועצה לטובת אותו תאגיד בנקאי משכון מדרגה ראשונה על כל הכנסותיה העצמות של הממשכנתא כמפורט בשטרי המשכון, הנובעות מכלל הנכסים המצויים בכלל שטחה של הרשות המקומית.

### ביאור 12 מכירת רכוש

בשנת הדוח המועצה מכרה לחברת הגיחון בע"מ את הנכסים והתחייבויות של תשתיות המים והביוב וזאת בתמורה להקצאת מניות. (ראה ביאור 13)

### ביאור 13 חברת הגיחון בע"מ

- א. חברת הגיחון בע"מ (להלן: "הגיחון"/"החברה") התאגדה ביום 27 בפברואר 1996 והחלה את פעילותה ביום 1 בינואר 1996 כתאגיד בעל רשיון מכח חוק תאגידי מים וביוב התשס"א - 2001.  
החברה הנפיקה 28,000 מניות רגילות בנות 1 ₪ כל אחת. (126,580 ₪ ע.נ. הונפקו לעיריית ירושלים), למועצה טרם הונפקו מניות בחברה.  
ב. על פי תקנון ההתאגדות של הגיחון מטרתיה העיקריות הן להחזיק, להקים, לתכנן ולפתח את מערכות המים והביוב שבתחום המוניציפלי של עיריית ירושלים.  
ג. המועצה חתמה על מספר הסכמים עם הגיחון כדלקמן:

ג.1 ביום 24 במאי 2010 נחתם הסכם להעברת מטלטלין המסדיר את העברת תשתיות המים והביוב מהמועצה לגיחון, וקבלת שירותים מחברת הגיחון בע"מ כך שהחברה תספק שירותי מים וביוב לצרכנים, תעסוק במקום המועצה בפיתוח, שכלול, השבתה והרחבתן של מערכות המים והביוב גם בעתיד וכמו כן תעסוק באיסוף וסילוק השפכים וטיפול במערכת המים והביוב.

ג.2. תמורת העברת הזכויות בנכסים לגיחון תהיה המועצה זכאית לתמורה כוללת בסך של 13.7 מיליוני ₪. 40% מסכום התמורה הכוללת דהיינו 5.471 מיליוני ₪ יהיו הלוואות בעלים מהמועצה לגיחון בהתאם לתנאים המפורטים:  
הלוואה תפרע ב - 8 תשלומים שנתיים שווים החל מיום 1 ביוני 2010. (בשנת 2010 החזר הלוואה בסך של 698 אלפי ₪ נרשמה כהכנסה במסגרת שירותים עירוניים שונים).  
הלוואות הבעלים תהיה צמודה למדד המחירים לצרכן ותשא ריבית שנתית בשיעור של 4% לשנה.

עבור 60% מהתמורה הכוללת דהיינו 8,207 אלפי ₪, תוענק למועצה בעלות במניות הגיחון.

ככל שיתיר הממונה על פי חוק התיאגוד את הגדלת שיעור התמורה חספית עבור הנכסים מעבר לסך של 13.7 מיליוני ₪ יעודקו הסכומים בהסכם זה בהתאמה.

ג.3. הגיחון החלה בגביית תשלומים מים וביוב מחודש יולי 2010 לתקופה שמחודש יוני 2010 ואילך. גביית יתרות חוב של התושבים המתייחסות לתקופה שעד לאותו מועד הינה באחריות המועצה.

ג.4. ההשקעה בהון המניות מוצגת כסעיף חשקעות כמימון קרנות מתוקצבות ובסעיף קרנות מתוקצבות. תמורות מפרעון החלוואה ירשמו עם קבלתן כקרן מיועדת. (ראה ביאור 3 ד' וכן 3 ח').

המועצה זכאית לקבל ממושרד חפנים מענק תאגוד בסך כולל של 534 אלפי ₪. 33% מסכום זה הועבר בשנת 2010 והיתרה צפויה להתקבל בשנים 2011-2012.

## מועצה מקומית אבו גוש

### ביאור 14 הוצאות שנים קודמות

הוצאות שנים קודמות הינם:

תשלום ריבית עבור תביעת השריפה (ראה ביאור 10)  
מיון הוצאות מתקציב בלתי רגיל לתקציב רגיל

מועצה מקומית אבו גוש

נספח 2 לטופס 1

הדוח הכספי לשנת 2010  
מצב חשבון החיבים בגין ארנונות, הטלים והשתתפויות לפי נתוני אגף הגבייה באלפי ש"ח

יחס גבי ב - % לכל החיובים	יטרה לסוף השנה	יטרה בשנת הדוח (פירוט ג)	סה"כ גביות בשנת הדוח	סה"כ נטו חיובים	העברה ל מ חובות מסופקים	סה"כ מסופקים, שחורים והנחות	סה"כ חיוב בשנת החשבון	יטרה לתחילת השנה
							(פירוט א)	
67.7%	2,245	4,699	6,944	(1,762)	1,507	7,789	2,424	
62.6%	713	1,196	1,909	(562)	1,592	879	7,429	
31.7%	12,712	5,895	18,607	1,507	9,382	10,732		
68.2%	533	1,143	1,676	(577)	1,289	964		
32.4%	1,852	1,143	3,528	577	1,289	2,239		
68.4%	134	290	424	(178)	338	264		
	593		593	178		415		
31.7%	15,824	7,328	23,152	1,507	11,009	13,650		
42.6%	27	20	47	(139)	95	91		
47.9%	25	23	48	(41)	76	13		
100.0%		460	460		460			
63.7%	894	1,570	2,464	(809)	2,229	1,044		
96.3%	13	334	347	(39)	301	85		
28.2%	239	94	333	(709)	201	841		
33.3%	152	76	228	(21)	166	83		
94.4%	4	67	71	(302)	171	202		
	5,530		5,530	2,060		3,470		
27.7%	6,884	2,644	9,528		3,699	5,829		
30.5%	22,708	9,972	32,680		1,507	14,708	19,479	
36.9%	19,479	11,402	30,881		1,434	17,352	14,963	
39.1%	14,963	9,597	24,560		1,261	14,867	10,954	

מס.	שם החשבון	חשבוניות על בסיס חיוב שנתי
א.	ארנונה	
1	ארנונה למגורים	
1.1	ארנונה אחרת	
1.2	חובות מסופקים וחובות למחלקה ארנונה	
1.3	סה"כ ארנונה	
2	אגרת מים וביוב	
2.1	אגרת מים	
2.2	חובות מסופקים וחובות למחלקה מים	
2.3	סה"כ מים	
4	אגרת ביוב	
4	חובות מסופקים וחובות למחלקה אחרים	
6	סה"כ חשבוניות על בסיס חיוב שנתי חוזר	
8	חשבוניות על בסיס חיוב חד פעמי	
11	עצמיות חינך	
12	עצמיות רווחה	
14	הטלי השבחה	
15	הטל ביוב	
16	מדי מים	
17	שלטים, אישורים וכי'	
18	פינוי אשפה	
19	היטל בצורת	
20	חובות מסופקים וחובות למחלקה	
21	סה"כ חשבוניות על בסיס חיוב חד-פעמי	
22	סה"כ בשנת הדוח	
23	שנה קודמת	
24	שנתיים קודמות	
25	היטל צריכת המים נגבה על יד המועצה עבור משרד האוצר, בתמורה לקבלת עמלה ואינו מחוזה הכנסה של המועצה.	



# מועצה מקומית אבו גוש

נספח 2 לטופס 1 - פירוט א

הדוח הכספי לשנת 2010  
מצב חשבון החייבים בגין ארנונות, הטלים והשתמטות לפי נתוני אגף הגבייה באלפי ש"ח

חוב בשנת החשבון	חוב (ביטול) נוסף	חוב (ביטול) בגין חובות קודמים	חובי ריבית והצמדה על חובות	חוב ראשוני	שם החשבון	מס.
					<u>חשבונית על בסיס חיוב שנתי</u>	<b>א.</b>
7,789	(176)	858	162	6,945	ארנונה	1
1,592	31	196	42	1,323	ארנונה למגורים	1.1
					ארנונה אחרת	1.2
9,382	(145)	1,054	204	8,269	סה"כ ארנונה	2
1,289	7	198	51	1,033	אגרת מים וביוב	2.1
					אגרת מים	
1,289	7	198	51	1,033	סה"כ מים	2.3
338	(3)	64	13	264	אגרת ביוב	
11,009	(141)	1,316	268	9,566	סה"כ חשבוניות על בסיס חיוב שנתי	
					<u>חשבוניות על בסיס חיוב חד פעמי</u>	<b>ב.</b>
					עצמיות חינוך	4
95	(9)	71		33		
					עצמיות רווחה	6
76	1	37		38		
					הטלי השבחה	8
460				460		
					הטל ביוב	11
2,229	(18)	295	59	1,893	מדי מים	12
301	4	8	2	287		
					שלוטים, אישורים וכו'	14
201	(10)	83		128	פנימי אשפה	15
166		11	2	153	היטל בצורת	16
171	(5)	9	7	160		
					סה"כ חשבוניות על בסיס חיוב חד-פעמי	
3,699	(37)	514	70	3,152		
					סה"כ	
14,708	(178)	1,830	338	12,718	(*) חיובי ריבית והצמדה מתחשבים גם בגין חובות מסופקים.	

**נספח 2 לטופס 1 - פירוט ב**

[illegible]

# מועצה מקומית אבו גוש

נספח 2 לטופס 1 - פירוט

## הדוח הכספי לשנת 2010

מצב חשבון החייבים בגין ארנונות, הטלים והשתתפויות למי נהוגי אגף הגבייה באלפי ש"ח

מס.	שם החשבון	גביה השנה	גביית מיגורים	סה"כ גביית בשנת הדוח
<b>א. חשבונות על בסיס חיוב שנתי</b>				
1	ארנונה			
1.1	ארנונה למגורים	3,263	1,436	4,699
1.2	ארנונה אחרת	799	397	1,196
2	סה"כ ארנונה	4,062	1,833	5,895
2.1	אגרת מים	550	593	1,143
2.3	אגרת ביוב	550	593	1,143
		144	146	290
	סה"כ חשבונות על בסיס חיוב שנתי חוזר	4,756	2,572	7,328
<b>ב. חשבונות על בסיס חיוב חד פעמי</b>				
4	עצמיות חינוך			
6	עצמיות רווחה	6	14	20
8	הטלי השבחה	13	10	23
		460		460
11	הטל ביוב			
12	מדי מים	1,060	510	1,570
		272	62	334
14	שלטים, אישורים וכו'	29	65	94
15	פינוי אשפה	43	33	76
16	היטל בצורת	26	41	67
	סה"כ חשבונות על בסיס חיוב חד-פעמי	1,909	735	2,644
	סה"כ	6,665	3,307	9,972

## מועצה מקומית אבו גוש

נספח 2 לסופס 1 - פירוט 1

### הדוח הכספי לשנת 2010

דוח גביה ויתרות חייבים ליום 31 בדצמבר 2010 באלפי ש"ח

מ"מ		ארנונה כללית		נתוני גביה מ"מ וארנונה
2009	2010	2009	2010	גביית פיגורים
791	964	2,298	3,303	יתרת פיגורים ריאלית לתחילת שנה
(263)	(569)	(1,189)	(2,324)	העברה לחובות מסופקים וחובות למחיקה
164	198	926	1,054	חייבים במהלך התקופה בגין ריבית והצמדה
692	593	2,035	2,033	סה"כ יתרת פיגורים (פוטנציאל הגביה)
692	593	1,952	1,833	גביה בגין פיגורים
		83	200	יתרת פיגורים בגין שנים קודמות
1,876	1,033	8,083	8,269	חיוב תקופתי שוטף מצטבר
61	7	(262)	(145)	חיוב / זיכוי נוסף
(61)	(8)			העברה לחובות מסופקים וחובות למחיקה
67	51	243	204	חייבים במהלך התקופה בגין ריבית והצמדה
		(1,434)	(1,507)	הנחות, פטורים, זיכויים ומחיקת חובות
1,943	1,083	6,630	6,821	סה"כ חיוב תקופתי (פוטנציאל הגביה)
(979)	(550)	(3,410)	(4,062)	גביה שוטפת
(979)	(550)	(3,410)	(4,062)	סה"כ שנגבה
964	533	3,220	2,759	יתרת פיגורים לתקופה
964	533	3,303	2,959	יתרת חובות שטרם נגבו לסוף התקופה
100.00%	100.00%	95.92%	90.16%	% גביה מהפיגורים
50.39%	50.78%	51.43%	59.55%	% גביה מהשוטף
63.42%	68.20%	61.88%	66.58%	% גביה מהסה"כ
אלפי קוב	אלפי קוב			נתוני פחת מ"מ
416	162			כמות המים שנרכשה / הופקה
401	154			כמות המים שנמכרה / חויבה
15	8			פחת (באלפי קוב)
3.61%	4.94%			% הפחת

## מועצה מקומית אבו גוש

נספח 3 לטופס 1

### מצב חשבון המלוות לפרעון

ליום 31 בדצמבר 2010 באלפי ש"ח

סה"כ			אחרות	ביוב	מים
31.12.2008	31.12.2009	31.12.2010	31.12.2010	31.12.2010	31.12.2010
8,309	9,164	7,891	3,928	3,963	
2,000		3,320	3,320		
10,309	9,164	11,211	7,248	3,963	
1,145	1,273	1,190	683	507	
9,164	7,891	10,021	6,565	3,456	
1,848	1,857	1,826	347	1,479	
<u>11,012</u>	<u>9,748</u>	<u>11,847</u>	<u>6,912</u>	<u>4,935</u>	

יתרות המלוות (קרן) שנתקבלו למעשה ונשארו לפרעון בתחילת השנה  
סה"כ מלוות שנתקבלו במשך השנה

פחות - תשלומים ע"י קרן בלבד בשנת הדוח  
יתרת מלוות (קרן בלבד) לסוף השנה  
נוסף - הפרשי הצמדה על הקרן שנצברו לסוף השנה \*  
סה"כ עומס המלוות לסוף השנה כולל הפרשי הצמדה

\* חישוב ההצמדה על המלוות נעשה בהתאם למדד המחירים לצרכן לחודש נובמבר 2010 (מדד ידוע).

סכום פרעון כלל המלוות			סכום פרעון המלוות בתקציב הרגיל בשנת הדוח:
31.12.2008	31.12.2009	31.12.2010	
1,145	1,273	1,190	קרן
417	424	414	ריבית
293	345	355	הצמדה
<u>1,855</u>	<u>2,042</u>	<u>1,959</u>	סה"כ**

\*\*\* התאמה לטופס 2:  
בסעיף פרעון מלוות  
בסעיף מפעלי הביוב

בסעיף מפעל המים  
סה"כ

לחלן תחזית פרעון המלוות (קרן והצמדה):

2,017	שנה ראשונה
2,015	שנה שנייה
1,951	שנה שלישית
1,863	שנה רביעית
1,752	שנה חמישית
2,249	שנה שישית ואילך
<u>11,847</u>	

# מועצה מוקימית אבו גוש

## ניתוח הביצוע של התקציב הרגיל - תקבולים ותשלומים

לפי מקורות הכנסה וסוגי הוצאה

לשנת הכספים 2010 באלפי ש"ח

חלק א' - תקבולים ותשלומים כללי	תקציב מקורי	שינויים	התקציב	הביצוע	הסטיות נטו	הסטיות נטו	הביצוע	מחזור
2009					מעל	מעל		
הכנסות	28,142	389	28,531	28,579	48	476	30,085	48
הוצאות	28,142	389	28,531	28,055		476	27,670	
עודף בשנת הדוח				524	48	476	2,415	

חלק ב' - הכנסות לפי מקורות	התקציב	הביצוע	מסה"כ	מחזור	הסטיות נטו	הסטיות נטו	הביצוע	מחזור
			% מסה"כ		מעל	מעל	2009	
1 הכנסה עצמית	12,028	11,964	41.86%	64			11,597	
1.1 גביה ישירה	30	17	0.06%	13			2,379	
1.2 הכנסות מרביית, שונות ובלתי רגילות	2,260	2,030	7.10%	230			2,884	
1.3 העברות מקרונות פיתוח	14,318	14,011	49.03%	307			16,860	
2 הכנסות מהממשלה	7,351	6,801	23.80%	550			6,275	
2.1 השתתפות משרדי ממשלה	6,862	7,767	27.18%			905	6,950	
2.2 מענק כללי								
	14,213	14,568	50.97%	550		905	13,225	
סה"כ הכנסות לפי מקורות	28,531	28,579	100.00%	857		905	30,085	

מועצה מקומית אבו גוש

ניתוח הביצוע של התקציב הרגיל - תקבולים ותשלומים

לפי מקורות הכנסה וסוגי הוצאה

לשנת הכספים 2010 באפ"י ש"ח

סוג הוצאה	תקציב	הביצוע	% מסה"כ	הסטיות נטו		הביצוע 2009	* % מסה"כ
				מעל	מתחת		
1 משכורות ושכר	8,158	8,054	28.71%		104	8,120	29.35%
2 אחזקה ומנהל (למעט הוצאות מימון)	2,384	2,265	8.08%		119	2,056	7.43%
3 הוצאות מימון	160	492	1.75%	332		184	0.66%
4 הוצאות תפעול	7,151	7,348	26.19%	197		8,256	29.84%
5 השתתפויות ותרומות	8,370	6,943	24.75%	777	1,427	6,464	23.36%
6 הוצאות חד פעמיות	217	994	3.54%			548	1.98%
7 פרעון מלונות	2,091	1,959	6.98%		132	2,042	7.38%
סה"כ הוצאות	<u>28,531</u>	<u>28,055</u>	<u>100.00%</u>	<u>1,306</u>	<u>1,782</u>	<u>27,670</u>	<u>100.00%</u>

מועצה מקומית אבי גוש

ניתוח הביצוע של התקציב הרגיל - הוצאות לפי שירותים ויעודים לעומת הכנסות  
מיוחדות ובלתי מיוחדות לשנת הכספים 2010 באלפי ש"ח

הסתייג נסו ערך (גרעון)	לפי ביצוע	לפי תקציב	לפי מחזור	סטיית (מעל)	ביצוע	תקציב	מחזור (מתחת)	סטיית מעל	ביצוע	תקציב	הוצאות	הכנסות	מקב התקציב
<b>א. הכנסות והוצאות מיוחדות</b>													
(604)	(4,845)	(4,241)	(604)	4,845	4,241							6	1. הנהלה וכלליות
802	(2,430)	(3,232)	(60)	5,059	4,999			862	2,629	1,767		7	2. שירותים מקומיים
(7)	(5,048)	(5,041)	1,069	12,243	13,312			(1,076)	7,195	8,271		8	3. שירותים ממלכתיים
(64)	287	351	658	3,230	3,888			(722)	3,517	4,239		9	4. מפעלים
(578)	(2,669)	(2,091)	(587)	2,678	2,091			9	9			99	5. בלתי רגילים
(451)	(14,705)	(14,254)	476	28,055	28,531			(927)	13,350	14,277			סה"כ הכנסות והוצאות מיוחדות
<b>ב. הכנסות בלתי מיוחדות</b>													
70	7,462	7,392						70	7,462	7,392		1	1. גביה ישירה
905	7,767	6,862						905	7,767	6,862		1.19	2. מענקים כלליים
975	15,229	14,254						975	15,229	14,254			סה"כ הכנסות בלתי מיוחדות
524	524		476	28,055	28,531			48	28,579	28,531			סה"כ כלי
524													אי איזון תקציבי
													הסתייג נסו ערך (גרעון)



**נסמח 3 לסופס 2**

**מועצה מקומית אבו גוש**

**דוח ביצוע התקציב הדגיל - ממזין למי מסגרת משרד הפנים  
לשנה שנחתיימה ביום 31 בדצמבר 2010 באלפי ש"ח**

נסמח"כ	ביצוע 2009	עודף (גרעון)	מסה"כ	ביצוע	תקציב	השעיף הכנסות
18%	5,362	295	21%	5,895	5,600	הכנסות בארנונה (*)
5%	1,434	(223)	5%	1,507	1,730	ארנונה
6%	1,671	(537)	4%	1,143	1,680	הכנסות מיס
20%	6,039	158	19%	5,466	5,308	יחור עצמיות
9%	2,605	681	11%	3,124	2,443	משרד החינוך
12%	3,542	(892)	13%	3,610	4,502	משרד הרווחה
0%	128	(339)	0%	67	406	משרדים אחרים
23%	6,950	905	27%	7,767	6,862	מענק כללי
8%	2,354					תקבולים אחרים
100%	30,085	48	100%	28,579	28,531	סה"כ ללא כיסוי גרעון מצטבר
	30,085	48		28,579	28,531	סה"כ הכנסות
14%	3,818	203	13%	3,534	3,737	הוצאות
27%	7,595	(637)	28%	7,769	7,132	משכורות ושכר כללי
6%	1,577	729	3%	721	1,450	פעולות כלליות
12%	3,391	69	13%	3,542	3,611	רכישת מיס
9%	2,417	(256)	9%	2,647	2,391	שכר חינוך
3%	911	(168)	3%	978	810	פעולות חינוך
14%	3,987	1,306	15%	4,113	5,419	שכר רווחה
7%	2,042	132	7%	1,959	2,091	פעולות רווחה
1%	184	(332)	2%	492	160	פרעון מלוח
1%	314	(793)	3%	793		מימון
5%	1,434	223	5%	1,507	1,730	חד פעמיות
100%	27,670	476	100%	28,055	28,531	הכנסות בארנונה (**)
	27,670	476		28,055	28,531	סה"כ ללא כיסוי גרעון מצטבר
	2,415	524		524		סה"כ הוצאות
						עודף (גרעון)

(\*) כולל הנחות ועדה, הנחות על פי דין, הנחות מימון ופטורים.

(\*\*) כולל הנחות ועדה והנחות או פטורים על פי דין. הנחות מימון נכללו בסעיף הוצאות מימון

## מועצה מיקומית אבו גוש

## נתוני כח אדם והוצאות שכר לשנה שנתיימה ביום 31 בדצמבר 2010

שנה קודמת		שנה נוכחית		שנה נוכחית		סוג משרה
שכר ממוצע	מזכבת משרות כוח אדם בפועל	הוצאות שכר בפועל אלפי ש"ח (דוח 66)	שכר ממוצע	מזכבת משרות כוח אדם בפועל	הוצאות שכר בפועל אלפי ש"ח (דוח 66)	
102.02	34	3,436	109.49	34	3,542	הינד עם תקן
102.02	34	3,436	109.49	34	3,542	סה"כ הינד
96.24	9	895	107.12	9	978	רווחה עם תקן
96.24	9	895	107.12	9	978	סה"כ רווחה
407.04	2	810	366.29	2	641	יתר המשרות בכירים עם תקן
407.04	2	810	366.29	2	641	סה"כ יתר המשרות בכירים
104.41	18	1,870	98.32	18	1,934	יתר המשרות אחרים עם תקן
104.41	18	1,870	98.32	18	1,934	סה"כ יתר המשרות אחרים
134.67	20	2,680	120.21	20	2,575	סה"כ יתר המשרות
111.50	63	7,011	112.80	63	7,095	סה"כ נבחרים
643.00	1	643	578.00	1	578	פנסיונרים
255.45	1	281	271.82	1	299	
122.11	65	7,935	122.65	65	7,972	סה"כ עובדים בתקן
122.11	65	7,935	122.65	65	7,972	סה"כ כללי
						הוצאות נוספות 5 לסופס 2:

## מועצה מקומית אבו גוש

## דוח השכר לפי פרקי תקציב לשנה שנסתיימה ביום 31 בדצמבר 2010

הפרש	ביצוע 2010		תקציב 2010		מספר משרות
	מספר משרות	מס' משרות	מס' משרות	מספר משרות	
עלויות שכר	עלויות שכר	עלויות שכר	עלויות שכר	עלויות שכר	מספר משרות
(3)	578	1	575	1	הנהלה וכלליות 6
40	539	4	579	4	נבחרים 61
(37)	597	4	560	4	מנהל כללי 61
	1,714	9	1,714	9	מנהל כספי 62
					סה"כ הנהלה וכלליות 7
84	116	3	200	2	שירותים מקומיים 71
4	78	1	82	1	תברואה 72
154	346	2	500	3	שמירה ובטחון 73
12	358	3	370	4	תכנון ובנין עיר 74
					נכסים ציבוריים
254	898	9	1,152	10	סה"כ שירותים מקומיים 8
11	319	2	330	2	שירותים ממלכתיים 811
58	3,223	30	3,281	32	מנהל החינוך 812
					חינוך
(168)	978	9	810	8	רווחה 84
(99)	4,520	41	4,421	42	סה"כ שירותים ממלכתיים 9
(54)	364	3	310	3	מפעלים 91
					מים
23	177	2	200	2	מפעלי ביוב 97
(31)	541	5	510	5	סה"כ מפעלים
62	299	1	361	1	גימלאים
186	7,972	65	8,158	67	סה"כ כללי

רכישת שירותי כוח אדם

הפרש עלויות	ביצוע 2010		תקציב 2010		מס' מועסקים
	מס' שעות העסקה	עלות כוללת	מס' שעות העסקה	עלות כוללת	
35	10,800	527	5	562	5

## מועצה מקומית אבו גוש

נספח 5 לטופס 2

התפלגות מרכיבי השכר לשנה שנתיימה ביום 31 בדצמבר 2010

2009		2010		י"ג תשלום
ביצוע	% מסה"כ	ביצוע	% מסה"כ	
4,499	56.70%	4,545	57.01%	שכר משולב כולל הפרשי שכר
381	4.80%	412	5.17%	עות נוספות - רשומות
407	5.13%	393	4.93%	אחזקת רכב
281	3.54%	287	3.60%	שלומי פנסיה
34	0.43%	33	0.41%	ש"ל
631	7.95%	589	7.39%	תשלומים שונים - הבראה, ביגוד, טלפון, קצובת נסיעה ועוד
6,233	78.55%	6,259	78.51%	ז"כ שכר ותשלומים
256	3.23%	273	3.42%	שלומי ביטוח לאומי מעביד
971	12.24%	960	12.04%	פת גמל מעביד, קרן השתלמות
475	5.99%	480	6.02%	מס שכר ומס מעסיקים
1,702	21.45%	1,713	21.49%	סה"כ נלוות
7,935	100.00%	7,972	100.00%	ז"כ כללי

ההוצאות אינן כוללות מענק בגין הסכם שכר 2010 בסך של כ - 80 אלפי ₪  
התאמה בין ההוצאות השכר הנ"ל לבין ההוצאות השכר בנספח 1 לטופס 2

2009	2010	סה"כ שכר ומשכורות לפי דוחות 66 החודשיים - השתתפות בפנסיה ראה שטרם שולמה הונות
7,935	7,972	
75	79	
110	3	
8,120	8,054	האות שכר לפי נספח 1 לטופס 2

# מועצה מקומית אבו גוש

נספח 6 לסופס 2

הדוח הכספי לשנת 2010

ארנונה כללית

ניתוח תעריפים למ"ר בשקלים חדשים

הסקטור	2010	2009	2008
	תעריף מינימום(*)	תעריף משוקלל	תעריף משוקלל
מגורים	29.98	33.86	32.38
תעשייה	21.16	32.60	31.18
עסקים אחרים (פרט לבנקים)	58.05	59.99	57.36
בנקים וחברות ביטוח	394.74		
מלונות	33.67		
חניונים	1.21		
מלאכה	39.18	40.49	38.72
נכסים אחרים		23.05	21.33
קרקע תפוסה	0.009346	10.0330	9.5950
קרקע חקלאית	0.008210	36.1719	34.5911
קרקע במפעל עתיר שטח	0.010241		

(\*) תעריף המינימום כפי שנקבע בתקנות הסדרים במשק המדינה (ארנונה כללית ברשויות המקומיות בשנת 2010)  
 (\*\*) תעריף משוקלל שקל חדש לדונם

## מועצה מקומית אבו גוש

נספח 7 לסופס 2

### שינויים מהותיים בין תקציב 2010 לבין הביצוע בשנת 2009

תקציב 2010	ביצוע 2009 אלפי ש"ח	הפרש	סטיה %	
<b><u>תקבולים:</u></b>				
4,630	3,564	1,066	29.91%	34 רווחה
2,000	2,514	(514)	(20.45)%	47 מפעל הביוב
	2,356	(2,356)	(100.00)%	5 תקבולים בלתי רגילים
<b><u>תשלומים:</u></b>				
2,064	2,689	(625)	(23.24)%	61 מנהל כללי
2,137	1,435	702	48.92%	71 תברואה
1,307	2,140	(833)	(38.93)%	74 נכסים ציבוריים
6,229	4,898	1,331	27.17%	84 רווחה

## מועצה מקומית אבו גוש

נספח 8 לסופס 2

### השוואה בין הביצוע בשנת 2010 לעומת הביצוע בשנת 2009

סטיה %	הפרש	ביצוע 2009 אלפי ש"ח	ביצוע 2010	
<b>תקבולים:</b>				
11.76%	817	6,950	7,767	19 מענקים כלליים
191.50%	1,419	741	2,160	26 שירותים עירוניים שונים
(33.48)%	(834)	2,491	1,657	41 מים
(26.01)%	(654)	2,514	1,860	47 מפעל הביוב
(99.62)%	(2,347)	2,356	9	5 תקבולים בלתי רגילים
<b>תשלומים:</b>				
(19.64)%	(528)	2,689	2,161	61 מנהל כללי
36.72%	527	1,435	1,962	71 תברואה
(27.90)%	(597)	2,140	1,543	74 נכסים ציבוריים
(37.80)%	(742)	1,963	1,221	91 מים
27.22%	573	2,105	2,678	99 תשלומים לא רגילים

## מועצה מקומית אבו גוש

נספח 9 לסופס 2

### השוואת התקציב הרגיל בשנת 2010 לעומת הביצוע בשנת 2010

תקציב 2010	ביצוע 2010 אלפי ש"ח	הפרש	סטיה %	
<b>תקבולים:</b>				
6,862	7,767	905	13.19%	19 מענקים כלליים
698	2,160	1,462	209.46%	26 שרותים עירוניים שונים
4,630	3,634	(996)	(21.51)%	34 רווחה
2,239	1,657	(582)	(25.99)%	41 מים
<b>תשלומים:</b>				
6,229	5,091	(1,138)	(18.27)%	84 רווחה
1,860	1,221	(639)	(34.35)%	91 מים
2,091	2,678	587	28.07%	99 תשלומים לא רגילים



[illegible]

## מועצה מקומית אבו גוש

דוח תמיכות והשתתפויות

דוח כספי לשנת 2010

השתתפויות ותמיכות שנתנו ע"י הרשות

בשנת 2010

דוח כספי לשנת 2010

השתתפויות ותמיכות שנתנו על ידי המועצה

בשנת 2010

דוח תמיכות

		<u>שם הגוף הנתמך</u>
<u>התקציב</u>	<u>ביצוע בפועל 2010</u>	<u>איגוד ערים וגופים מתוקצבים</u>
28	24	הג"א ארצי
15	16	רשות הניקוז
300	331	איגודי ערים לכיבוי אש
15	14	המרכז השלטון המקומי
40	49	היחידה לאיכות הסביבה
398	434	
		<u>תרבות</u>
850	850	מתנ"ס
5	7	נט"ן
855	857	
		<u>השתתפויות אחרות</u>
5,307	4,046	ריווח
1,730	1,507	הנחות ארנונה
60	99	הלוואות לעובדים
20	-	השתתפויות ותרומות
7,117	5,652	
<u>8,370</u>	<u>6,943</u>	<u>סך הכל</u>

## מועצה מקומית אבו גוש



## מועצה מקומית אבו גוש